NAME OF COLLECTION: Nadezhda Aleksandrovna TEFFI Papers

SOURCE: Gift of Valeriia Vladislavovna Grabovskaia, 1953

SUBJECT: Emigre literature; Emigration -- France

DATES COVERED 1900-1956

NUMBER OF ITEMS: ca 5,000

STATUS: (check appropriate description)
Cataloged: X Listed: X Arranged: X Not organized:

CONDITION: (give number of vols., boxes, or shelves)
Bound:____ Boxed: 11 Stored: 2 copies of oversize book shelved with collection
2 glass negatives

LOCATION: (Library) BAR CALL-NUMBER Ms Coll/Teffi

RESTRICTIONS ON USE None Box 2 on MICROFILM

DESCRIPTION: Correspondence, manuscripts, documents, photographs, drawings, sheet-music and printed material of the writer Nadezhda A. Teffi (1875-1952), pseudonym of Nadezhda A. Buchinskaia. The correspondence, primarily from the period 1928-1952, includes a large body of letters from Teffi to her daughter Valeriia Grabovskaia and numerous letters to Teffi from such persons as Mark Aldanov, Ivan Bunin, Boris Panteleimonov, Grigorii Aleksinskii, Aleksandr Amfiteatrov, Iakov Tsvibak and others. There is also one letter each from Il'ia Repin and Konstantin Simonov. The manuscripts consist primarily of handwritten and typescript copies of Teffi's essays and humorous sketches. Also included are several of her lyrics, as well as original poems by the writers Lollii L'vov, Aleksandr Otsup, Sergei Potresov and others. The collection includes ca. 100 photographs, mainly of Teffi, but also of others, including Boris Panteleimonov and Ekaterina Kuskova. The printed material consists almost exclusively of books and clippings. Included are books by Teffi published between 1910 and 1952, and a large collection of clippings of her writings from the Russian emigre press as well as translations of her works published in non-Russian newspapers, journals and magazines.

For biographical sketch and box list see verso and following pages.

ODC/12-81
TEFFI BIOGRAPHICAL SKETCH

Nadezhda Aleksandrovna Teffi (pseudonym for Nadezhda A. Buchinskaia, nee Lokhvitskaia) was born in St. Petersburg on April 24, 1875. Her father was a prominent professor of Law and a well known criminologist; her older sister, Mirra Lokhvitskaia-Zhiber, was an accomplished poet.

Nadezhda A. Teffi began her literary career in pre-revolutionary Russia as a regular contributor of stories, essays, poems and plays to the daily Russkoe Slovo and to the literary journal Satirikon. The first collection of her works, entitled Sem' Ognei, was published in St. Petersburg in 1910. In 1919 Teffi emigrated to Paris where she pursued a prolific writing career publishing a continuous stream of essays, poems, songs, plays and humorous sketches, for which she became best known. Her pieces appeared regularly in the Russian emigre press, and frequently also in translation in non-Russian newspapers, magazines and journals. Her literary output has been estimated to include ca. 700 stories and 26 plays, collected in ca. 30 volumes, published over the course of 52 years.

Nadezhda A. Teffi had two daughters, Helena Buczyńska, who pursued an acting career in Poland and Valeriia Grabovskaia, a translator, who resided in England. Teffi died in Paris on October 6, 1952.

TEFFI BOX LIST

Box 1-2 Catalogued correspondence & manuscripts; Arranged correspondence

1. Catalogued correspondence
   Adamovich, Georgii Viktorovich
   Aldanov, Mark Aleksandrovich
   Aleksandrova, Vera
   Aleksinskii, Grigorii Alekseevich
   Amfiteatrov, Aleksandr Valentinovich
   Berezov, Rodion Mikhailovich
   Berlin, Pavel Abramovich
   Bitsilli, Peter
   Bunin, Ivan Alekseevich
   Bunina, Vera Nikolaevna (Mrs. I.A.)
   Fondaminskii, Il'ia Isidorovich
   Gippius, Zinaida Nikolaevna
   Grechaninov, Aleksandr Tikhonovich
   Ivask, Iurii Pavlovich
   Kuskova, Ekaterina Dmitrievna (Mrs. S.N. Prokopovich)
   Maklakov, Vasilii Alekseevich
   Otsup, Aleksandr Avdeevich
   Panteleimonov, Boris Grigor'evich
   Pfil'skii, Petr Mikhailovich
   Potresov, Sergei Vasil'evich
   Pregel', Sofiia Ivanovna
   Remizov, Aleksei Mikhailovich
   Repin, Il'ia Efimovich
   Rodicheva, Aleksandra Fedorovna
   Rzhevskii, Leonid Dionisievich
   Sazonova, Iuliiia Leonidovna
   Shmelev, Ivan Sergeevich
1. Catalogued correspondence (con't.)
   Simonov, Konstantin Mikhailovich
   Terapiano, Iurii Konstantinovich
   Troyat, Henri
   Trubetskoi, Iurii Pavlovich
   Tsetlin, Mikhail Osipovich
   Tsvetaeva, Marina Ivanovna
   Tsvibak, Iakov Moiseevich
   Tyrkova-Williams, Adriana Vladimirovna
   Vol'skii, Nikolai Vladislavovich
   Vyshealvtsev, Boris Petrovich
   Weinbaum, Mark Efimovich
   Wreden, Nicholas
   Zaitsev, Boris Konstantinovich

Catalogued manuscripts
   L'vov, Lollii Ivanovich
   Otsup, Aleksandr Avdeevich
   Potresov, Sergei Vasil'evich
   Remizov, Aleksei Mikhailovich

Arranged correspondence
   A-N
   Makeev, A.

2. Arranged correspondence
   O-Z
   Fragments
   Unidentified
   Teffi to various persons
   Teffi to V. Grabovskaia (daughter), 2 folders
   Letters neither to nor from Teffi
   Grabovskaia, V. to V. & V. Vereshchagin
   Various persons to V. Grabovskaia
   Tamara (housekeeper) to V. Grabovskaia
   With Chekhov Publishing House
   Aid to Teffi (1939)
   Aid to Teffi (1941-1943)
   re. commemorative evening, 11 June 1953
   re. royalties & other financial matters

Box 3-4 Arranged manuscripts

3. Teffi, N.A.: "Ame slave"
   "Le chien"
   "Les heritiers de la jumet grise"
   "Gnock the benefactor"
   "Blagotvoritel'noe zasedanie"
   "Broshechka"
   "Chto vam bol'she nravitsia?"

MICROFILM:
96-2038
96-2039
TEFFI BOX LIST - 3

3. Arranged manuscripts (con't.)

Teffi, N.A.: "Damskii bridzh"
"Ernest s iazykami"
"Feia Karabos"
"Koshka gospodina Furtenau"
"Malen'kii mal'chik"
"Moia Ispaniia"
"Nakazannyi zver'"
"O edinstve liubvi"
"Peru"
"Samodav" (Autopress")
"Saul"
"Sharmanka satany"
"Shliapa"
"Sinie vtorniki"
"Starinnyi romans" - "Une vielle romance"
"Svetskaia zhizn'"
"Tipy proshlogo"
"Tonkaia psikhologiia"
"Tsaritsa Tair"
"Zolochnennyi stulik"

4. "Leonid Andreev;" "Arkadii Averchenko"
"Vstrechi s Bal'montom;"
"Zinaida Gippius;" "Glinka"
"A.I. Kuprin;" "Kuzmin"
"Il'ia Repin"
"Igor' Severianin;" "Fedor Sologub"
"Aleksei Tolstoi"
Miscellaneous short sketches
Miscellaneous short sketches (French, German, Engl. transl
Untitled (handwritten), 2 folders
Untitled (typed)
Fragments
Lists
Notebooks
Notes
Poems

Unidentified & by various authors - poems
Unidentified & by various authors - other manuscripts

Box 5. Documents, Photographs, Drawings, Sheet Music

Documents
Literary contracts
Personal

Photographs
of Teffi
Framed photographs
Miscellaneous
Photo-album
Negatives (two glass negatives stored apart)
TEFFI BOX LIST - 4

Box 6-11 Printed Material

6-7 Books by Teffi

8. Books by various authors

9. Clippings
   Teffi's writings (Russian Lang. press), signed - 6 folders
   Teffi's writings (Russian Lang. press), unsigned

10. Teffi's writings (Russian Lang. press); unsigned
    Teffi's writings (Russian Lang. press); fragments
    Teffi's writings (Russian books, journals, magazines)
    Teffi's writings (Vozrozhdenie)
    Teffi's writings (non-Russian books, journals, magazines)

11. Teffi's writings (French and German press)
    Teffi's writings (Czech and Polish press)
    Teffi's writings — Reviews
    Articles about Teffi
    Teffi's obituaries
    Writings by H. Buczyńska
    Miscellaneous
    Miscellaneous

Oversized (shelved with collection)

Baba-Iaga
Publications based on the Nadezhda Aleksandrovna TEFFI Papers


Manuscript from box 3.

Correspondence between N. Teffi and V. and I. Bunin, (preface by Edith Haber, commentaries by Richard Davies and Edith Haber, DIASPORA III, St. Petersburg, 2002
Teffi, Nadezhda Aleksandrovnà

Correspondence from various collections

Microfilm 96-2051-1
Ms Coll

Pleshcheev

Teffi, Nadezhda Aleksandrovna
n.p., n.d.
To Aleksandr Alekseevich Pleshcheev
a.l.s., lp.

Ms Coll

Sablin

Teffi, Nadezhda Aleksandrovna
n.p., n.d.
To Nadezhda Ivanovna Sablin
a.l.s., lp.

Ms Coll

Kagan

Teffi, Nadezhda Aleksandrovna
Vanves, France, n.d.
To
a.l.s., 2p.

Ms Coll

Bacherac

Teffi, Nadezhda Aleksandrovna
Vanves, France, & n.p., n.d.
To Alexander Bacherac
6 a.l.s.

Ms Coll

A.A. Poliakov

Teffi, Nadezhda Aleksandrovna
Paris & n.p., 19 Sept. n.y. & n.d.
To Aleksandr Abramovich Poliakov
2 a.l.s.
Shervashidze

Teffi, Nadezhda Aleksandrovna
v.p., 1921-22 & n.d.
To Nataliia Il’inishna Butkovskaia
9 a.l.s.

Ms Coll

Baikalov

Teffi, Nadezhda Aleksandrovna
Paris & n.p., 1924 & n.d.
To Anatolii Vasil’evich Baikalov
5 a.l.s.

Ms Coll

Zaitsev

Teffi, Nadezhda Aleksandrovich
v.p., 1926-1941 & n.d.
To Boris K. & Vera A. Zaitsev
98 a.l.s.
2 a.l.
1 a.p.c.s.

Ms Coll

Zupolianski

Teffi, Nadezhda Aleksandrovna
v.p., 1927-28 & n.d.
To Aminal Petrovich Zupolianski
19 a.l.s.
3 a.p.c.s.

Ms Coll

Tyrkova-Williams

Teffi, Nadezhda Aleksandrovna
To Ariadna V. Tyrkova-Williams
4 a.l.s.
Ms Coll
Zeeler

Teffi, Nadezhda Aleksandrovna
To Vladimir Feofilovich Zeeler
9 a.l.s.
1 telegram

Evreinov

Teffi, Nadezhda Aleksandrovna
v.p., 1930-1940 & n.d.
To Nikolai N. & Anna A. Evreinov
8 a.l.s.
2 a.p.c.s.

Drizo

Teffi, Nadezhda Aleksandrovich
To Mikhail Aleksandrovich Drizo
3 a.l.s.

Soiuz Rus.

Potresov

Teffi, Nadezhda Aleksandrovna
To Vladimir Feofilovich Zeeler
10 a.l.s.
3 t.l.s.

Potresov

Teffi, Nadezhda Aleksandrovna
Paris, 1945-1950
To Sergei Viktorovich Potresov
4 a.l.s.
Ms Coll
Zenzinov

**Teffi, Nadezhda Aleksandrovna**
Paris, 8 Sept. 1945
To Vladimir Mikhailovich Zenzinov
t.l., lp.

---

Ms Coll
Roshchina-Insarova

**Teffi, Nadezhda Aleksandrovna**
To Ekaterina Nikolaevna Roshchina-Insarova
33 a.l.s.
1 a.l.
1 a.p.c.s.

---

Ms Coll
Aldanov

**Teffi, Nadezhda Aleksandrovna**
To Mark Aleksandrovich Aldanov
29 a.l.s.
10 t.l.s.
1 a.p.c.s.

---

Ms Coll
Karpovich

**Teffi, N.A. (Nadezhda Aleksandrovna)**
Paris, 27 May 1948
To Michael Karpovich
a.l.s., 2p.

---

Ms Coll
Oks

**Teffi, Nadezhda Aleksandrovna**
n.p. [28 June 1951]
To Viktor Borisovich Oks
a.l.s., lp. (with related materials)
Teffi, Nadezhda Aleksandrovna
n.d., 2 Apr. 1951
To Nicholas Wreden
t.l.s., lp. (addressed to Nikolai Romano-
vich, Wreden's Russian name and patronymic; with carbon reply)

Teffi, Nadezhda Aleksandrovna
n.d., 1951-1952:
To Vera Aleksandrova
3 t.l.s.
1 t.l.